



*Il progetto di conservazione
del patrimonio marittimo
dell'Alto Adriatico*



Interreg

SLOVENIA – CROATIA

European Union | European Regional Development Fund



MARE, SOLE, MALA BARA

Una storia

ispiratrice

sul patrimonio marittimo
dell'Adriatico settentrionale.

NACCHERA / *Pinna nobilis*

La conchiglia endemica più grande e più famosa del Mediterraneo popola i fondali sabbiosi, dove convive con le alghe. A volte contiene delle perle e possiede il bisso, un filamento di particolare valore utilizzato in passato per la tessitura di indumenti regali. Anche il vello d'oro, attorno al quale è sorta la storia di Giasone e degli Argonauti, gli eroi greci, era fatto di questo materiale.



“Piccola barca”

Navigare attraverso la vita a vele spiegate

La vita di mare e trascorsa accanto al mare, l'arte della sopravvivenza, dell'accumulo di esperienze e di pratiche di valore che si tramandano di generazione in generazione, intessute nell'essenza delle comunità marittime; è ciò che rende tale il patrimonio marittimo, ciò di cui siamo orgogliosi, ciò che desideriamo mostrare, condividere e goderci assieme agli altri. Vogliamo unire tutto ciò in un'area che parte dalla costa slovena, attraversa l'Istria e arriva al Quarnero: tutto questo è “Piccola barca”. Ristrutturare imbarcazioni tradizionali come barche e barchette di legno, incoraggiare la conservazione e il trasferimento del sapere riguardante la costruzione tradizionale di barche in legno, raccogliere il patrimonio materiale e immateriale e renderlo accessibile nel mondo virtuale contemporaneo, ma facendo sì che questo venga conservato anche nella sua forma storica reale, attraverso collezioni museali ed esposizioni presso centri visitatori; prendere consapevolezza del nostro patrimonio e arricchire l'offerta turistica; organizzare tour in barca a vela, regate, manifestazioni e festival del mare, in cui socializzare con i nostri ospiti; goderci ciò che abbiamo ereditato dai nostri nonni e che trasmetteremo ai nostri nipoti.

MALA
BARKA

Barche

....e una bella barca attira l'attenzione





... e anche se negli anni quella vera, originale, in legno, si è modellata sotto le mani di un abile maestro calafato, che ha appreso il mestiere da un maestro ancora più abile e più anziano, è tuttavia una vera rarità e un piacere per gli occhi vederla navigare o ammirarla mentre sosta in un mandracchio o è ormeggiata di fianco.





Questo mestiere non è solo il frutto delle mani abili del calafato, ma anche della sensibilità verso il legno da un lato e verso il mare travolgente e il vento imprevedibile dall'altro. Una barca abilmente realizzata, impregiata da vele spiegate dal vento, è un piacere per il marinaio ed è il più bel ornamento dell'orizzonte marino.



MALA
BA^RKA

Ambienti

Con una vista sul mare, si sopportano più facilmente
sia la pioggia, sia il vento, sia il sole.





Rubare al mare, appropriarsi di un pezzo di terra per sopravvivere, appropriarsi di un po' del suo tesoro per mangiare, appropriarsi di un po' della sua energia per partire da una sponda e raggiungerne un'altra, più lontana; mantenere l'equilibrio tra mare e terra come arte di vivere, contro un'appropriazione insostenibile ed esagerata.





Trasformare la difficoltà in
bellezza, la desolazione
in ricchezza, il vento in
energia, il legno in barca... e partire
verso il mare per divertirsi e amare,
sentire il divenire...



MALA
BA^RKA

Musei

Fermare lo scorrere del tempo e dei ricordi, trasformali in storie su persone ed eventi, su mari ed usanze, su uomini di mare e isolani.





Scegliere un oggetto, una storia che racconti cento...o anche mille avventure di marinai, delle loro donne, dei loro figli, di calafati, di squeri, di manovali di porto, di facchini, di merci di prodotti passati attraverso le mani di abili artigiani fino ad arrivare ai commercianti, passando per gli scaricatori di porto e i marinai, dopo aver percorso migliaia di chilometri in mare verso nuove mete...



Storie di uomini e di mare, storie del mondo marino e della ricchezza delle profondità blu dell'Adriatico, di quei mondi lontani e delle scoperte, delle nuove curiosità e del coraggio di addentrarsi in qualcosa di totalmente sconosciuto, di immergersi o di navigare per diventare un tutt'uno con il mare...



Storie che raccontano la capacità di sopravvivere e conquistare il mare, mille dispositivi e invenzioni, vari attrezzi che il tempo ha quasi cancellato, mentre il museo ha trasformato in tesori e ricordi dell'ingegno e degli sforzi dell'uomo, nonché della sua tenacia e senso pratico.





Storie di destini, luoghi, sapori, odori, uomini lontani e diversi, belli e sorprendenti, e soprattutto storie di esperienze trasformate in notizie malinconiche, registrate su diari di bordo, cartoline, immagini fotografiche sbiadite.



S torie di guerre e conflitti,
incidenti, battaglie navali,
soldati-marinai, nuove
invenzioni infernali, conquiste...
e ancora di mare, che tutti
bramavano di conquistare come
una bella ragazza. Tuttavia,
solo alcuni riuscivano a restarle
accanto.

MALA
BA^RKA

Eventi

In onore del mare,
ogni nostra località balneare
ospita almeno una festa.





Il mare è quello che offre tutto a questa terraferma avara ed è importante rispettarlo e celebrarlo, festeggiarlo con gli amici, dividerne nozioni teoriche e pratiche, godere della bellezza delle vele spiegate e degli scafi in legno delle barche.



I festival del mare sono luoghi d'incontro, socializzazione, presentazione di nozioni teoriche e pratiche, condivisione di esperienze e patrimonio, sono un'incredibile unione tra vecchio e nuovo, tra noi stessi e gli altri, con coloro che ospiteremo e accoglieremo con piacere.

MALA BARKA

*Punti in cui potete
trovarci:*

1 Izola

Izolana - la casa del mare
Parco archeologico della Baia di San Simone
Sito archeologico di Vilisano
Nave Rex
Lo squero di Isola
Peschereccio Biser
Cantiere navale 2 oktober
Faro Isola
Il molo di Isola - mandracchio
Fabbrica Arrigoni
Fabbrica Delamaris

2 Piran

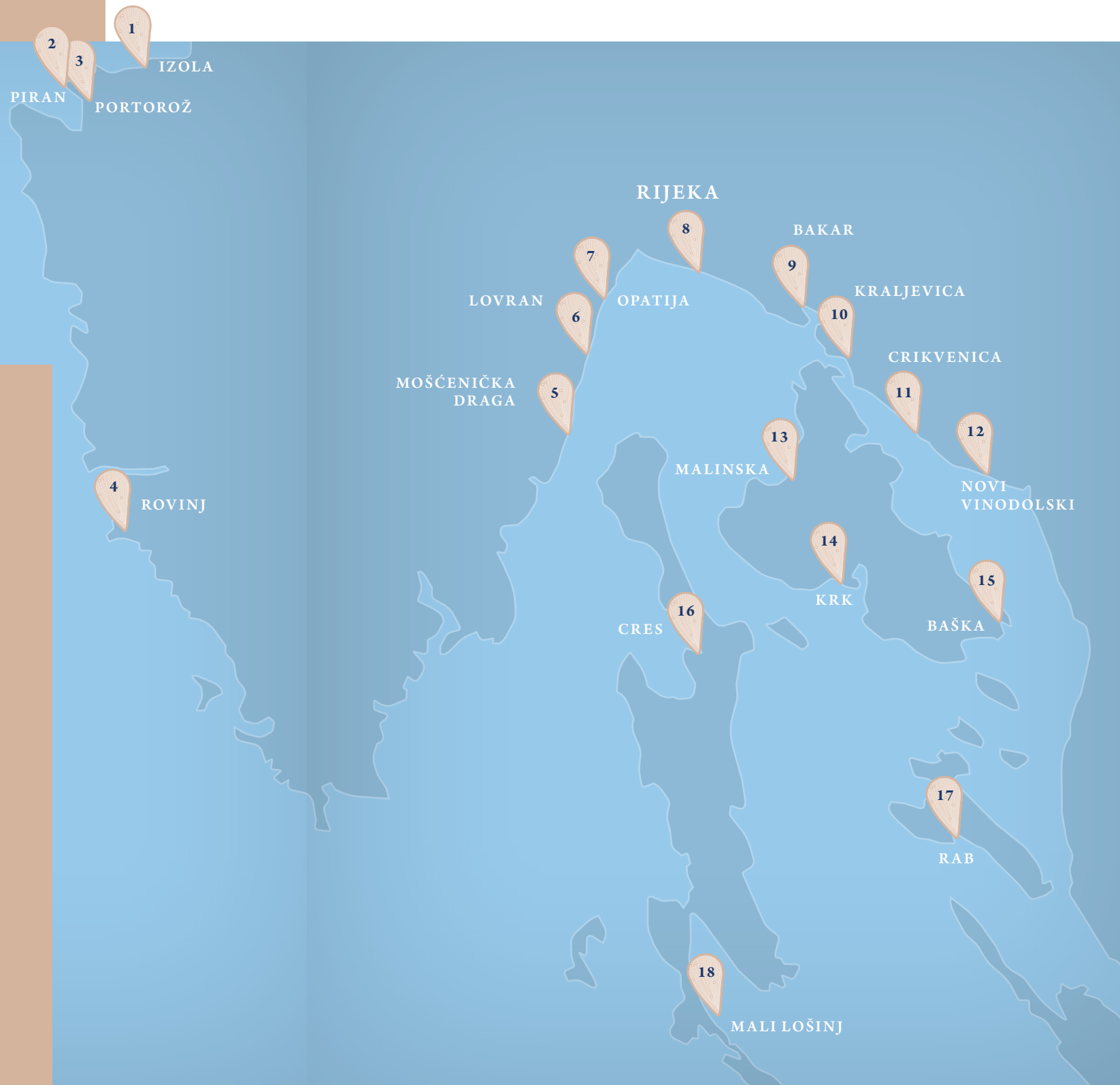
Museo del mare Sergej Mašera Pirano
– Palazzo Gabrielli de Castro
Sito archeologico di Fisine
Lo squero di Seča
Barca a vela Galeb
Cantiere navale 2 oktober – Bernardin
Faro sulla Punta di Pirano:
Faro di Punta Madonna
Molo di Pirano
Amministrato marittima
- Capitaneria di porto di Pirano

3 Portorož

Magazzini del sale Monfort

4 Rovinj

Porto di Santa Caterina a Rovigno Katarine
Il vecchio squero
Piazza degli squeri
La rosa dei venti sul Molo Piccolo
Eco-museo Batana
Cuguliera - spiaggia
Lanterna



5 Mošćenička Draga

Casa del mare - Eco-museo
Leuto Sant'Andrea del 1934
Rassegna e regata di barche
a vela tradizionali

6 Lovran

Il mandracchio di Laurana
e la Casa del gozzo di Laurana
Gozzo di Laurana del 1968
Passera di Laurana del 1954

7 Opatija

Mandracchio a Volosko (Volosko)
Gozzo del 1895 - Gozzo di Abbazia
Gaeta Nebuloza del 1932
Porticciolo di Abbazia - Šporer

8 Rijeka

Museo Marittimo e Storico
del Litorale Croato di Fiume
Museo di Scienze naturali di Fiume
Pescheria di Fiume
Facoltà di studi marittimi di Fiume
Canal morto
Il frangiflutti di Fiume
Fiumare - Festival del mare e della
tradizione marittima del Quarnaro
Faro a Mlaka
Mostra “Il siluro di Fiume
- il primo al mondo”
Cappella dei doni votivi di Trsat (Tersatto)

9 Bakar

Scuola navale di Buccari

10 Kraljevica

Cantiere navale di Porto Re
Le “tunere” di Buccarizza (Bakarac)
Faro di Punta Ostro (Oštro)

11 Crikvenica

La casetta del pescatore
Gozzo di Selza (Selce) del 1990
La settimana del pescatore

12 Novi Vinodolski

San Marino - isolotto e chiesetta

13 Malinska

Cantiere navale tradizionale
della famiglia Kraljić

14 Krk

Centro di interpretazione del patrimonio
marittimo dell'isola di Veglia
Passera di Veglia - Bodulka
Gozzo di Veglia - Bodul
Bragozzo Paolina del 1960
Le vele di Veglia

15 Baška

Collezione da pesca Buymmer

16 Cres

Il mandracchio storico di Cherso

17 Rab

La lađa (barca tradizionale) di Arbe

18 Mali Lošinj

Kavuada - Ossero (Osor)
Centro di interpretazione
Il trabaccolo di Lussino
Mandracchio storico e chiesa con immagini
votive - Lussingrande (Veli Lošinj)
Gozzo di Neresine (Nerezine) del 1953
Festival “Il giro del mondo con
le vele di Lussino”
Collezione di Immagini votive
raffiguranti navi

www.malabarka.eu
muzejmalabarka.com

EDITORE:
Ente turistico del Quarnaro, 2018
FOTO:
archivio fotografico dell'editore e del partner del progetto
TESTO:
Museo Marittimo e Storico del Litorale Croato di Fiume
GRAFICA E PRODUZIONE:
Tri i

Gastronomia

I doni del mare in tavola:
buon appetito!



primorsko
goranska
županija



TURISTIČKA ZAJEDNICA
KVARNERA
Raznolikost je lijepa



**IZOLA
ISOLA**
Turistično združenje Izola
Ente per il turismo Isola



POMORSKI
I POVIJESNI
MUZEJ
HRVATSKOG
PRIMORJA
RIJEKA

B T N
EKOMUZEJ / ECOMUSEO

M
POMORSKI MUZEJ - MUSEO DEL MARE
"SERGEJ MAŠERA" PIRAN - PIRANO

Dal mare alla tavola, l'importante è non
perdere troppo tempo.
Un granello di sale, una goccia d'olio
d'oliva e un pizzico di spezie.
Non vi resta che leccarvi i baffi,
in uno qualsiasi dei ristoranti tra Pirano,
Laurana, Capodistria, Fiume e Novi Vinodolski.

